

D Bedienungsanleitung für CD/MP3 Adapter Kfz

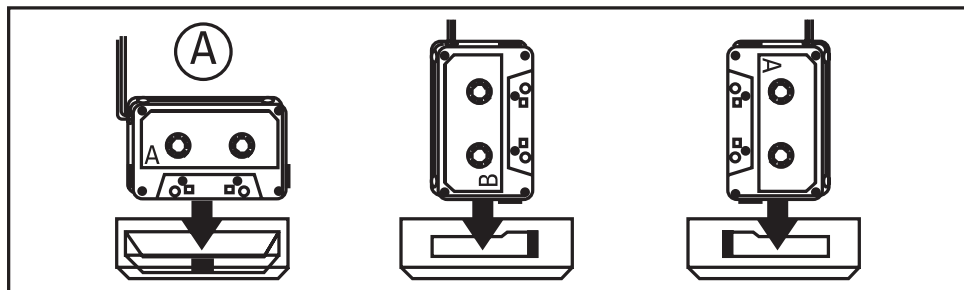
1. Lautstärke des Autoradios etwas herunterdrehen. Die Lautstärke kann nach Einsetzen des CD/iPod/MD/MP3-Adapters wieder korrigiert werden.
2. Der CD/iPod/MD/MP3-Adapter kann an ein externes Radio oder an einen externen Kassettenrekorder angeschlossen werden (s. Zeichnung).
3. Einsetzen des CD/iPod/MD/MP3-Adapters gemäß nachstehender Zeichnung (A).
Achtung: Bitte Kassettenadapter vorsichtig und nicht mit Gewalt in den Kassettenschacht einschieben, da ansonsten das Kabel zerstört werden kann.
4. Lautstärke: Die Lautstärke kann sowohl am Autoradio selbst als auch am CD/MD/MP3-Player reguliert werden. Bei einigen externen Radios und Kassettenrekordern ist eine Lautstärkeregelung nur am Autoradio selbst möglich.
5. Herausnehmen des CD/iPod/MD/MP3-Adapters Auto geschieht in derselben Weise wie das Herausnehmen einer normalen Musikkassette. Knopf für Kassettenausdruck drücken (Eject).

GB Instructions for use CD/MP3 Adapter Kit Car

1. Slightly reduce the volume of the car radio. You may reset it after having inserted the CD/MD/MP3 Adapter.
2. The CD/iPod/MD/MP3 Adapter Kit can be connected to an external radio or an external cassette recorder (see drawing).
3. Insert the CD/iPod/MD/MP3 Adapter as shown in the below drawing (A).
Attention: To prevent damage to the cable, do not apply force when inserting the adapter into the cassette compartment.
4. Volume: The volume can be adjusted both on the car radio and on the CD/iPod/MD/MP3 player. Some external radio and cassette recorder models permit adjustment of the volume on the car radio only.
5. To remove the CD/iPod/MD/MP3-Adapter, proceed as for removal of a normal cassette tape. Simply depress the »Eject« button.

F Mode d'emploi pour l'adaptateur auto CD/MP3

1. Baissez légèrement le volume de l'autoradio. Le volume peut être augmenté, une fois l'adaptateur auto CD/MD/iPod/MP3 installé.
2. L'adaptateur auto CD/iPod/MD/MP3 peut être branché à une radio externe ou à un magnétophone externe (voir illustration).
3. Installez l'adaptateur audio CD/iPod/MD/MP3 conformément à l'illustration ci-dessous (A).
Attention : Veuillez insérer avec précaution l'adaptateur cassette dans le compartiment sans forcer car cela peut endommager le câble.
4. Volume : Le volume peut aussi bien être réglé sur l'autoradio que sur le lecteur CD/iPod/MD/MP3. Pour certaines radios et certains magnétophones, il n'est possible de régler le volume que sur l'autoradio.
5. Le retrait de l'adaptateur auto CD/iPod/MD/MP3 se fait de la même façon que le retrait d'une cassette audio normale. Appuyez sur le bouton pour l'éjection de la cassette (Eject).

**NL Gebruiksaanwijzing CD/MD/MP3-adapter »Auto«**

1. Zet het volume van de autoradio wat zachter. Het volume kan na het inleggen van de CD/MD/MP3-adapter »Auto« weer worden gekorrigeerd.
2. De CD/MD/MP3-adapter »Auto« kan op een externe radio of op een externe cassetterecorder worden aangesloten (zie tekening).
3. De CD/MD/MP3-adapter »Auto« volgens de navolgende tekening (A) inleggen. Opgelet: de cassette-adapter voorzichtig niet met geweld in de cassetteschacht schuiven omdat anders de kabel kan worden beschadigd.
4. Volume: het volume kan zowel aan de autoradio zelf alsook aan de CD/MD/MP3-player worden geregeld. Bij sommige externe radio's en cassetterecorders kan het volume alleen aan de autoradio zelf worden geregeld.
5. De CD/MD/MP3-adapter »Auto« wordt er op dezelfde manier uitgehaald als een normale muziekcassette. Druk op Eject.

I Istruzioni per l'uso dell'adattatore CD/MD/MP3 per »auto«

1. Abbassare leggermente il volume dell'autoradio. Si può variare di nuovo il volume dopo aver montato l'adattatore CD/MD/MP3 per auto.
2. L'adattatore CD/MD/MP3 per auto può essere collegato a una radio esterna o a un registratore a cassetta esterno (vedi disegno).
3. Montare l'adattatore CD/MD/MP3 per auto secondo il disegno sottostante (A). Attenzione: inserire l'adattatore con cautela e senza forzare nel comparto cassetta, altrimenti si possono verificare dei seri danni al cavo.
4. Volume: si può regolare il volume sia sull'autoradio stessa, sia anche sul riproduttore CD/MD/MP3. Su alcune radio e registratori a cassetta esterni è possibile regolare il volume esclusivamente sull'autoradio.
5. L'estrazione dell'adattatore CD/MD/MP3 per auto avviene nello stesso modo in cui viene estratta una normale musicassetta. Premere il tasto per l'espulsione della cassetta (Eject).

GR Οδηγίες λειτουργίας για τον προσαρμογέα CD/MD/MP3 »Auto«**Οδηγίες χρήσης**

1. Μειώστε λίγο την ένταση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου. Μετά από την τοποθέτηση του προσαρμογέα CD/MD/MP3 »Auto« μπορείτε πάλι να διορθώσετε την ένταση.
2. Ο προσαρμογέας CD/MD/MP3 »Auto« μπορεί να συνδεθεί σε ένα εξωτερικό ραδιόφωνο ή σε ένα εξωτερικό κασετόφωνο. (βλ. σχέδιο).
3. Συνδέετε τον προσαρμογέα CD/MD/MP3 »Auto« σύμφωνα με το διπλανό σχήμα (A). Προσοχή: Βάλτε τον προσαρμογέα κασέτας προσεκτικά και χωρίς πίεση μέσα στην υποδοχή κασέτας, επειδή διαφορετικά μπορεί να καταστραφεί το καλώδιο.
4. Ένταση ήχου: Η ένταση του ήχου μπορεί να ρυθμίζεται από το ραδιόφωνο ή και από τη συσκευή CD/MD/MP3. Σε μερικά εξωτερικά ραδιόφωνα και κασετόφωνα η ένταση του ήχου μπορεί να ρυθμίζεται μόνο από το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.
5. Η αφαίρεση του προσαρμογέα CD/MD/MP3 »Auto« γίνεται με τον ίδιο τρόπο που βγάζετε και μία κανονική κασέτα. Πιέστε το πλήκτρο εξαγωγής της κασέτας (Eject).

hama®

A U D I O

Ⓢ Bruksanvisning Bil-CD/MD/MP3-Adapter

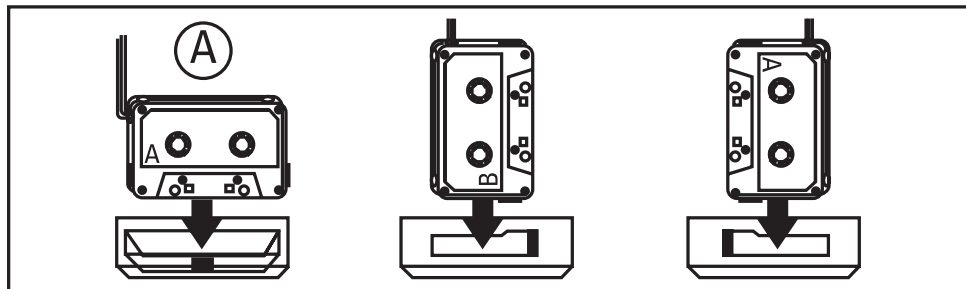
1. Vrid ned volymen på bilradion något. Volymen kan korrigeras efter det att »Bil-CD/MD/MP3-Adaptern« satts i.
2. »Bil-CD/MD/MP3-Adaptern« kan anslutas till extern radio eller extern kassetbandspelare (se bild).
3. Bil-CD/MD/MP3-Adaptern sätts i i enlighet med den bifogade teckningen (A). Varning: sätt i kassettheadaptern försiktigt och inte med våld i kassettschaktet, för annars kan kabeln förstöras.
4. Volym: Volymen kan regleras både på själva bilradion och på CD/MD/MP3-spelaren. På vissa externa radioapparater och kassetbandspelare kan volymen endast regleras på radion.
5. »Bil-CD/MD/MP3-Adaptern« tas ut på samma sätt som en normal musikkassett genom att trycka på Eject-knappen.

Ⓚ Brugsanvisning »CD/MD/MP3-adapter Auto«

1. Skru noget ned for autoradiosens lydstyrke. Styrken kan atter reguleres efter isættelsen af CD/MD/MP3-adapteren.
2. »CD/MD/MP3-Adapter Auto« kan tilsluttes en ekstern radio eller en ekstern kassetteoptager (se tegning).
3. Sæt CD/MD/MP3-adapteren på plads i henhold til tenigen (A). Bemærk: Skub kassetteadapteren forsigtigt på plads i kassetteskuffen uden brug af magt, da kablet ellers kan ødelægges.
4. Lydstyrke: Denne kan reguleres såvel på auto-radioen som på CD/MD/MP3-afspilleren. På enkelte eksterne radioer og kassetteoptagere er det kun muligt at regulere højttælydstyrken på selve radioen.
5. CD/MD/MP3-adapteren udtages på samme måde som en normal musikkassette. Tryk på knap til kassetteudkast (eject).

Ⓜ Az »autó CD/MD/MP3-adapter« használati utasítása

1. Az autórádió hangerősségét vegye kisebbre. A hangerősség az »autó CD/MD/MP3-adapter« bekapcsolása után változtatható.
2. Az »autó CD/MD/MP3-adapter« csatlakoztatható külső rádióhoz vagy külső magnetofonhoz (lsd. ábra).
3. Helyezze üzembe az autó CD/MD/MP3-adaptert a mellé kelt rajz (A) szerint. Figyelem! A kazetta adaptert óvatosan, erőltetés nélkül toljuk be a kassettkészbe, különben a kábel megsérülhet.
4. Hangerő szabályozás: A hangerőt a rádión és a CD/MD/MP3 lejátszón egyaránt szabályozni lehet. Bizonyos rádióknál és kassettlejátszóknál a hangerőszabályozás csak magán az autórádióon lehetséges.
5. Az »autó CD/MD/MP3-adapter« nél a kazetta kivétele a szokásos módon, a kazetta kiadó (Eject) gomb megnyomásával történik.



hama®

A U D I O

Ⓒ Návod k obsluze

1. Ztlumte hlasitost autorádia a regulujte ji až po vložení adaptéru do magnetofonu.
2. Místo CD/MD/MP3-přehrávače je možno použít i externí rádiopřijímač nebo kazetový magnetofon.
3. Zasuňte CD/MD/MP3-Adapter Auto do kazet. magnetofnu podle obr. A. Nepoužívejte násilí, aby se nepoškodil přípojovací vodič.
4. Hlasitost se reguluje na autorádiu nebo na CD/MD/MP3-přehrávači. U některých externích rádiopřijímačů nebo kazet. magnetofonů je možná regulace hlasitosti jenom na autorádiu.
5. CD/MD/MP3-Adapter auto se vyjme z kazet. Magnetofnu stejným způsobem jako normální kazeta (Eject).

Ⓚ Návod na použitie

1. Trocha stíšte auto rádio. Po zasunutí CD/MD/MP3 adaptéru môžete hlasitosť upraviť.
2. CD/MD/MP3 adaptér môžete taktiež pripojiť k externému rádiu alebo externému kazetovému prehrávaču (viď obrázok).
3. Vsuňte CD/MD/MP3 adaptér (viď obr. A). Upozornenie: Aby ste sa vyhli poškodeniu kábla, nezasúvajte adaptér do prehrávaču silou.
4. Hlasitosť môžete upravovať na auto rádiu aj na CD/MD/MP3 prehrávači. Niektoré externé rádiá a kazetové prehrávače umožňujú nastavovanie hlasitosti iba na auto rádiu.
5. Ak chcete CD/MD/MP3 adaptér vybrať, postupujte ako pri normálnej kazete - jednoducho stlačte tlačidlo EJECT.